

## Instructie

### BELANGRIJK

Bij regelmatig wisselen van een Rigidisc kunnen de metalen drukring en de bevestigingsclip hun sterkte verliezen. Aldus dienen de drukring en bevestigingsclips altijd te worden gecontroleerd voordat de wioldop kan worden bevestigd.

Indien de drukring en/of bevestigingsclips afwijkingen vertonen mag de wioldop niet worden bevestigd. Het rijden met een of meer wioldoppen die niet goed bevestigd zijn of waarvan de metalen drukring of de bevestigingsclips beschadigd zijn en/of afwijkingen vertonen leidt automatisch tot het vervallen van de garantie en aansprakelijkheid.

### Wioldop bevestigen;

- A. Controleer de metalen drukring en de bevestigingsclips op beschadigingen en/of afwijkingen. NB: Indien de drukring of de clips beschadigingen en/of afwijkingen vertonen mag de Rigidisc niet worden bevestigd.
- B. Indien gewenst kunnen de ventielverlengers worden bevestigd. Deze worden op het ventiel geschroefd.
- C. Houdt de Rigidisc voor de velg. Zorg ervoor dat het ventiel voor de opening zit.
- D. Druk de Rigidisc op de velg en druk de Rigidisc rondom goed aan.
- E. Controleer of de Rigidisc helemaal aansluit op de velg. NB: indien de Rigidisc niet goed aansluit moet deze verwijderd worden en mag er niet mee worden gereden.

NB: de Rigidisc zal tijdens het rijden enkel graden naar achteren hangen. Het aantal graden is afhankelijk van de snelheid waarmee gereden wordt. Indien hiermee bij het beplakken van de Rigidisc rekening is gehouden dient de Rigidisc zo bevestigd te worden dat de beplakking naar voren wijst bij stilstand van het voertuig.

### Rigidisc verwijderen;

- F. Gebruik voor het verwijderen 2 zo breed mogelijke lichters. Dit kunnen bijvoorbeeld schroevendraaiers zijn.
- G. Plaats de lichters in de daarvoor bestemde uitsparingen. Let hierbij op dat u de metalen drukring niet beschadigt.
- H. Licht de Rigidisc van de velg af.
- I. Controleer de metalen drukring en de bevestigingsclips op beschadiging en/of afwijkingen.

Voor verder informatie neemt u contact op met [info@rigidisc.com](mailto:info@rigidisc.com)

## Anleitung

### WICHTIG

Bei regelmäßigem Austausch einer Rigidisc kann der Metall-Dichtungsring seine Festigkeit verlieren. Auch können die Befestigungsklipps sich verbiegen. Deshalb müssen der Dichtungsring und die Befestigungsklipps immer kontrolliert werden, bevor die Rigidisc befestigt wird.

Wenn der Dichtungsring und/oder die Befestigungsklipps Abweichungen aufweisen, darf die Rigidisc nicht befestigt werden. Das Fahren mit einer oder mehreren nicht ordnungsgemäß befestigten Rigidiscn oder auch mit Rigidiscn deren Metall-Dichtungsring oder Befestigungsklipps beschädigt sind und/oder Abweichungen aufweisen, führt automatisch zum Erlöschen von Garantie und Haftung.

### Befestigung der Rigidisc:

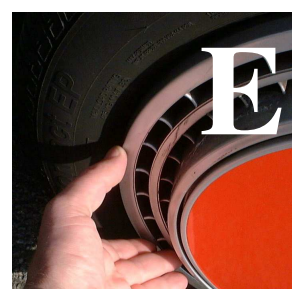
- A. Überprüfen Sie den Metall-Dichtungsring und die Befestigungsklipps auf Beschädigungen und/oder Abweichungen. Achtung: Wenn der Dichtungsring oder die Klipps Beschädigungen und/oder Abweichungen aufweisen, darf die Rigidisc nicht befestigt werden.
- B. Die Ventilverlängerer können bei Bedarf befestigt werden. Sie können diese auf das Ventil schrauben.
- C. Halten Sie die Rigidisc vor die Felge. Achten Sie darauf, dass das Ventil sich vor der Öffnung befindet.
- D. Setzen Sie die Rigidisc auf die Felge und drücken Sie die Rigidisc rundum richtig an.
- E. Überprüfen Sie ob die Rigidisc sich an die Felge fügt. Achtung: Wenn die Rigidisc sich nicht richtig anfügt, muss sie entfernt werden und es darf damit nicht gefahren werden.

Achtung: Die Rigidisc wird sich während der Fahrt ein paar Grad nach hinten neigen. Die genaue Gradzahl ist abhängig von der Fahrtgeschwindigkeit. Wenn dies bei der Beklebung der Rigidiscs berücksichtigt worden ist, müssen die Rigidiscs so befestigt werden, dass die Aufkleber bei Stillstand des Fahrzeuges nach vorne neigen.

### Entfernung der Rigidisc:

- F. Verwenden Sie für die Entfernung zwei möglichst breite Heber, zum Beispiel zwei Schraubenzieher.
- G. Stecken Sie die Heber in die entsprechenden Aussparungen. Achten Sie darauf, dass Sie dabei den Metall-Dichtungsring nicht beschädigen.
- H. Heben Sie die Rigidisc von der Felge.
- I. Überprüfen Sie den Metall-Dichtungsring und die Befestigungsklipps auf Beschädigungen und/oder Abweichungen.

Kontaktieren Sie für weitere Informationen bitte [info@rigidisc.com](mailto:info@rigidisc.com)



## Instructions

### Important Warning

Frequent changing of the Rigidiscs may cause weakening of the retention ring and the mounting clips. Always check the condition of the retention ring and mounting clips before the Rigidiscs are attached to the wheels. The Rigidiscs should not be attached if the retention ring and/or mounting clips are damaged. Incorrect installation and installation of Rigidiscs with worn or damaged retention rings or mounting clips will result in loss of warranty and liability.

### Mounting the Rigidisc;

- A. Check the retention ring and the mounting clips for damage or wear. Note: Do not install the Rigidisc if the retention ring or mounting clips show any damage or wear.
- B. When required, install valve extensions to allow valve access with the new Rigidiscs.
- C. Place the Rigidisc up against the wheel with the valve lined up with the valve opening in the Rigidisc.
- D. Mount the Rigidisc onto the wheel by pressing against the perimeter of the Rigidisc all the way around.
- E. Check to verify that the Rigidisc is securely attached to the wheel. If not properly attached, the Rigidisc should be removed.

Note: The Rigidisc centre will rotate back slightly during driving. The degree of rotation is dependent upon vehicle speed. If desired, this can be compensated for by applying the decals to the Rigidiscs so they are rotated slightly forward when the vehicle is stationary.

### Removing the Rigidisc;

- F. Use 2 levers to remove the Rigidisc. The levers should be as wide as possible.
- G. Place the levers in the special holes in the Rigidisc. Make sure that the retention ring will not be damaged.
- H. Pry the Rigidisc off the wheel.
- I. Inspect the retention ring and the mounting clips for any damage or wear.

For more information please email [info@rigidisc.com](mailto:info@rigidisc.com)

## Instruction

### IMPORTANT

Quand on change régulièrement de Rigidisc il est possible que la rondelle de pression métallique et le clip de fixation perdent leur solidité. C'est une raison pour laquelle il faut toujours bien contrôler la rondelle de pression et les clips de fixation avant que l'on puisse fixer le Rigidisc.

Au cas où l'on constate de petites déformations à la rondelle de pression et/ou aux clips de fixation il ne faut absolument pas fixer le Rigidisc. On ne peut point prétendre ni à la garantie ni à la responsabilité quand on a roulé avec un ou plusieurs Rigidiscs mal fixés. Il en est de même quand on roule avec une rondelle de pression métallique et/ou avec des chips de fixation endommagés ou qui ont de petites déformations.

### Pour fixer le Rigidisc:

- A. contrôlez la rondelle de pression métallique et les clips de fixation pour regarder s'il y a des déformations et/ou de petits défauts. N.B. S'il y en a, on ne peut jamais fixer le Rigidisc.
- B. si l'on veut, on peut attacher des rallongeurs de valve. On peut les visser sur la valve.
- C. placez le Rigidisc devant la jante. Regardez bien si la valve se trouve devant l'ouverture.
- D. Appuyez sur le Rigidisc, contre la jante et serrez bien le Rigidisc à plusieurs endroits.
- E. contrôlez si le Rigidisc est très bien serré contre la jante. N.B. Si ce n'est pas le cas il faut enlever cet Rigidisc et on ne peut pas rouler avec.

N.B.: Quand on roule le Rigidisc peut se pencher quelques degrés dans un sens oblique. Le nombre de degrés dépend de la vitesse avec laquelle on roule. En fixant le Rigidisc il faut en tenir compte: il faut les fixer de manière que les collants se retournent légèrement en avant quand la voiture ne roule pas.

### Pour enlever le Rigidisc:

- F. pour enlever les Rigidiscs il faut se servir de 2 leviers aussi larges que possible. Des tourne-vis par exemple.
- G. placez les leviers dans les échancrures spéciales qui se trouvent dans le Rigidisc. Il faut bien faire attention de ne pas abîmer la rondelle de pression métallique.
- H. enlevez le Rigidisc de la jante.
- I. contrôlez si la rondelle de pression et les clips de fixation n'ont pas de défauts ou de déformations.

Pour des informations plus précises il faut s'adresser à [info@rigidisc.com](mailto:info@rigidisc.com)

